

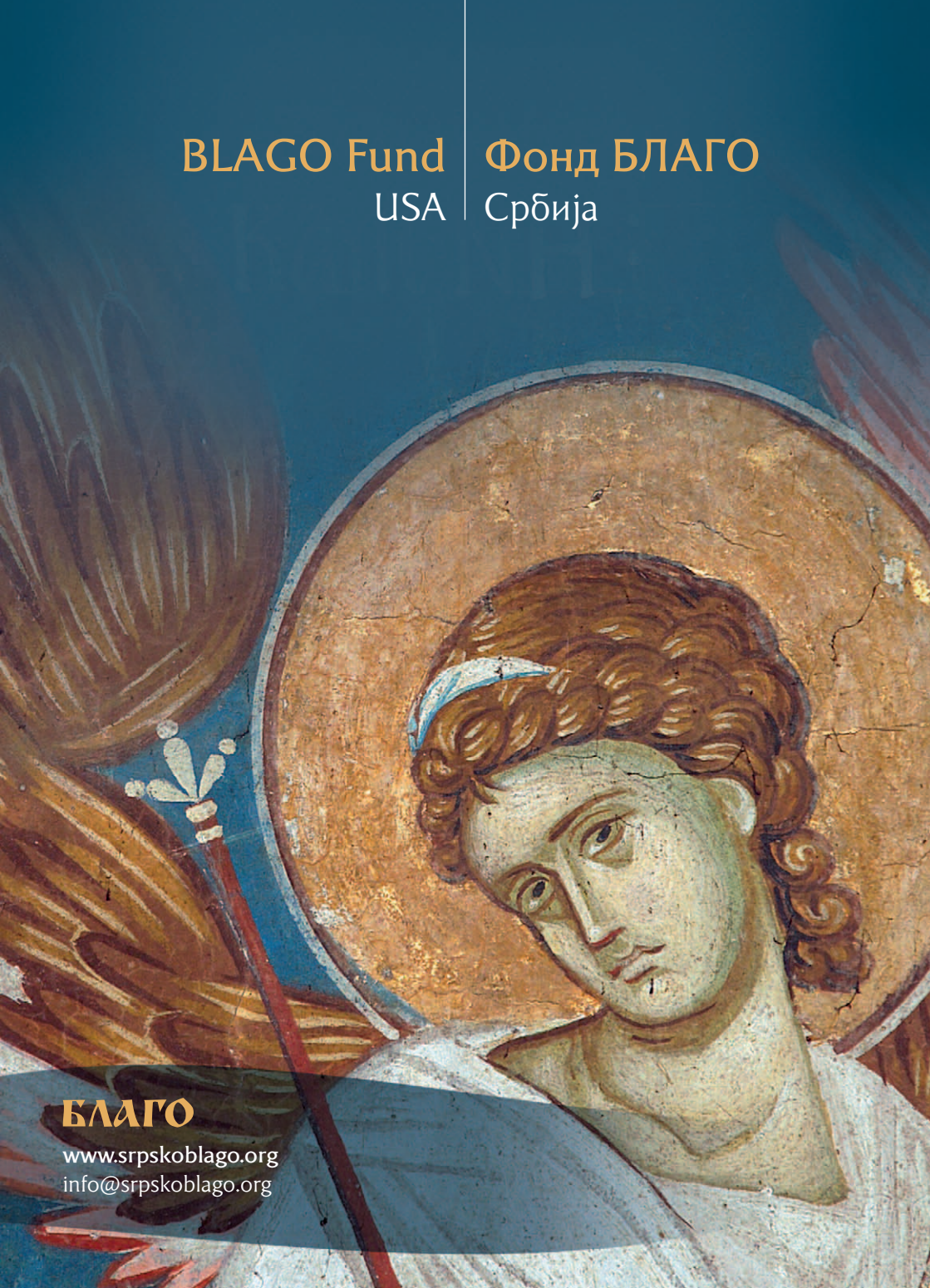
BLAGO Fund
USA

Фонд БЛАГО
Србија

БЛАГО

www.srpskobлаго.org

info@srpskobлаго.org



BLAGO Fund is a non-profit organization that preserves and promotes Serbian cultural heritage. Its experts and enthusiasts, within the homeland country as well as throughout Serbian Diaspora, seek to develop a broader awareness and understanding of the importance of Serbian cultural heritage along with its place in the global cultural landscape, and to present its significance and beauty to the world.

BLAGO Fund, USA,

Board of Directors

Bishop Maxim of Western American Diocese,
Los Angeles, CA

Nenad Vukicevic, President and Founder,
San Francisco, CA

Radmilo Bozinovic, Founder,
San Jose, CA

Mika Radakovich, Walnut Creek, CA

Jelena Vukicevic MD, Founder,
Half Moon Bay, CA

BEGINNINGS

BLAGO was founded in San Francisco in the spring of 1998 by the Serbian Unity Congress. Understanding that the first step in the protection of national cultural heritage (and above all its most endangered elements), through systematic and up-to-date documentation and presentation, inspired a group of enthusiasts from the Diaspora to embark on such a journey. The Grand Patrons of the Fund were His Grace Bishop Jovan of the Western American Diocese and HRH Prince Aleksandar Karadjordjevic. The inaugural gala event featured an art exhibition, music performance and a fashion show inspired by Serbian medieval costume.

Фонд БЛАГО је непрофитна организација чији су циљеви очување и промовисање српског културног наслеђа. Стручњаци и ентузијаста, како у домовини тако и у дијаспори, окупљени су око заједничке идеје да се у српском народу подигне свест о значају сопствене културне баштине, као и да се њене вредности и лепота презентују у свету.

Фонд БЛАГО, Србија

Гордана Келић, директор,
историчар уметности, Београд

Љубомир Меденица,
председник Управног одбора,
Београд

Зоран Јовановић, Младеновац
Александар Тодоровић, IT, Београд
Владимир Аћимовић, IT, Београд

ПОЧЕТАК

Фонд БЛАГО је основан у Сан Франциску у пролеће 1998. године под окриљем Конгреса српског уједињења. Свест о томе да је први корак у очувању националне баштине, нарочито оне угрожене, њено систематично и савремено документовање, а потом и презентовање, определила је групу ентузијаста из српске дијаспоре за ову врсту делатности. Специјални покровитељи при оснивању Фонда били су Његово преосвештенство г. Јован, епископ западноамерички, и Његово височанство принц Александар Карађорђевић. Свечана вечера уприличена поводом оснивања била је пропраћена пригодним културним програмом, уметничком изложбом, као и модном ревијом инспирисаном српским средњовековним костимом.

BLAGO Fund Mission

As the nation's cultural heritage is a pillar and mirror of its identity, our mission is to preserve and promote Serbian treasures in a way that ties together the past, present, and future. From its inception the BLAGO Fund established several objectives: a) to digitally document medieval Serbian monuments and create a database of the same; b) to publicize and promote all the collected data to all interested parties: researchers, educators and the general public; c) to connect institutions and individuals actively involved in the process of gathering, archiving, and presenting information on Serbian cultural heritage.

The BLAGO Fund has so far documented, archived and presented twenty-five Serbian medieval churches and monasteries, seven of which are on the UNESCO World Heritage list. Our publicly available document collection is the only modern, readily accessible digital source archiving Serbian medieval culture. It encompasses tens of thousands of photographs and hundreds of items of virtual information, recorded using the latest technology. By reaffirming the importance of systematic and professional digitizing and archiving of all forms of cultural artifacts, the Fund also supports the emerging global focus on Digital Humanities, along with Serbia's drive to join this initiative that enables making world cultural heritage digitally available and accessible for present and future generations.



Мисија Фонда БЛАГО

Мисија Фонда БЛАГО јесте очување и промовисање српске културне баштине на начин који повезује прошлост, садашњост и будућност. У том смислу БЛАГО је поставило неколико циљева, а први од њих је документовање односно дигитално снимање српских средњовековних споменика и стварање базе података о њима. Други циљ је да се те информације презентују и да буду у потпуности доступне свим заинтересованим појединцима и образовним центрима. Поред тога, Фонд БЛАГО настоји да повезује институције и појединце који су активно укључени у процес сакупљања, архивирања и презентовања документације о споменичком наслеђу како у земљи тако и у иностранству.

Уз помоћ специјалиста за српску средњовековну уметност у Србији, чланови Фонда БЛАГО током две деценије интегрално су снимили, архивирали и на веб страници www.srpskoblogo.org презентовали двадесет пет српских средњовековних цркава и манастира, од којих је седам на Унесковој Листи светске баштине. Ова чињеница квалификује архив Фонда као једини савремени и свима доступан дигитални архив српског средњовековног културног наслеђа. Он обухвата неколико десетина хиљада фотографија и више од стотину приказа виртуелне стварности, увек сниманих у складу с важећим савременим технологијама.

Фонд БЛАГО настоји да се актуелна идеја о систематском дигитализовању културне баштине развије до највишег степена и да се Србија укључи у заједничку иницијативу читавог света да наслеђе учини доступним у дигиталној форми и информације о њему сачува за будућност.

Church of the Ascension,
Monastery Ravanica
Црква Вазнесења Христовог,
манастир Раваница



Monastery Ravanica is the first monastery that BLAGO Fund has documented in full. It was done in 1998, followed by the documenting of Mileseva monastery in 2000. Members of the BLAGO have subsequently visited these monasteries in 2009 and 2018, respectively.

Манастир Раваница је први споменик који је тим Фонда БЛАГО у целини снимиио. То је учињено 1998. године, а уследило је снимање у Милешеви 2000. године. Чланови БЛАГА поновили су радне посете тим манастирима – у Раваници су били и 2009, а у Милешеви 2018. године.

Church of the Ascension, Monastery Mileseva

Mileseva Monastery, the endowment of King Vladislav, is one of the most important spiritual centres of Serbian people. In the narthex of the Church of the Ascension were housed the earthly remains of Saint Sava, what makes this monastery a place where his saintly cult was established and started to spread.

Црква Вазнесења Христовог, манастир Милешева

Манастир Милешева, задужбина краља Владислава, једно је од најзначајнијих духовних средишта српског народа. У припрати цркве Вазнесења Христовог почивали су земни остаци Светог Саве, а овај манастир је место настанка и ширења његовог светитељског култа.





White Angel (Archangel Gabriel)
Бели анђеоло (Арханђел Гаврило)



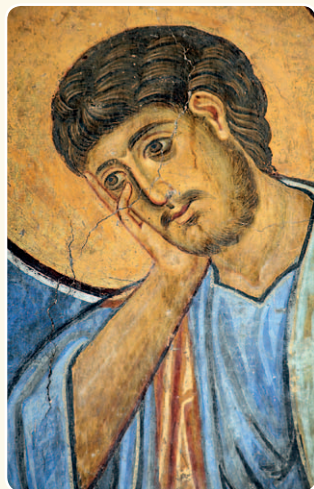
St Sava and St Simeon Nemanja
Свети Сава и Свети Симеон Немања

In 2001, members of the Serbian Unity Congress raised funds for restoration of some of the most damaged frescoes in Mileseva monastery. Amongst others, the frescoes of the White Angel (The Myrrh-bearers at the Christ's Tomb), Saint Sava and Saint Simeon Nemanja, as well as the portraits of other members of the Nemanjić family were restored.

Чланови Конгреса српског уједињења сакупили су 2001. године средства за рестаурацију најугроженијих делова зидног сликарства у цркви манастира Милешеве. Између осталих, конзервисана је и рестаурисана фреска Мироносице на Христовом гробу (Бели анђеоло), као и портрети Светог Саве, Светог Симеона Немање и других припадника династије Немањића.



Three-light window,
Church of the Holy Virgin
Трифора,
Богородичина црква



John the Apostle, detail of the
Crucifixion, Church of the Holy Virgin

Апостол Јован из Распећа,
Богородичина црква



Detail of the Presentation of
the Holy Virgin, King's Church

Детаљ Богородичиног Ваведења,
Краљева црква

Studenica Monastery is established by Stefan Nemanja, whose holy relics are buried in the main monastery church dedicated to the Holy Virgin. It is considered one of the most important and best known treasures of Serbian medieval art and is included on the UNESCO World Heritage Sites list. During 2002, 2009, 2015 and 2017, a team of BLAGO Fund has carefully documented this monastery's legacy.

Манастир Студеница – задужбина Симеона Немање, чије свете мошти почивају у Богородичиној цркви, главном манастирском храму – један је од најзначајнијих и најпознатијих српских манастира. Током радних посета 2002, 2009, 2015. и 2017. године чланови Фонда БЛАГО у потпуности су снимили овај драгуљ српске средњовековне уметности, који се налази и на Унесковој Листи светске културне баштине.

GRACANICA | ГРАЧАНИЦА



Personification of the Sea,
detail of the Last Judgement
Персонификација мора,
детал Страшног суда



Church of the Holy Virgin,
Monastery Gracanica
Црква Пресвете
Богородице, манастир
Грачаница



St King Milutin
Свети краљ Милутин

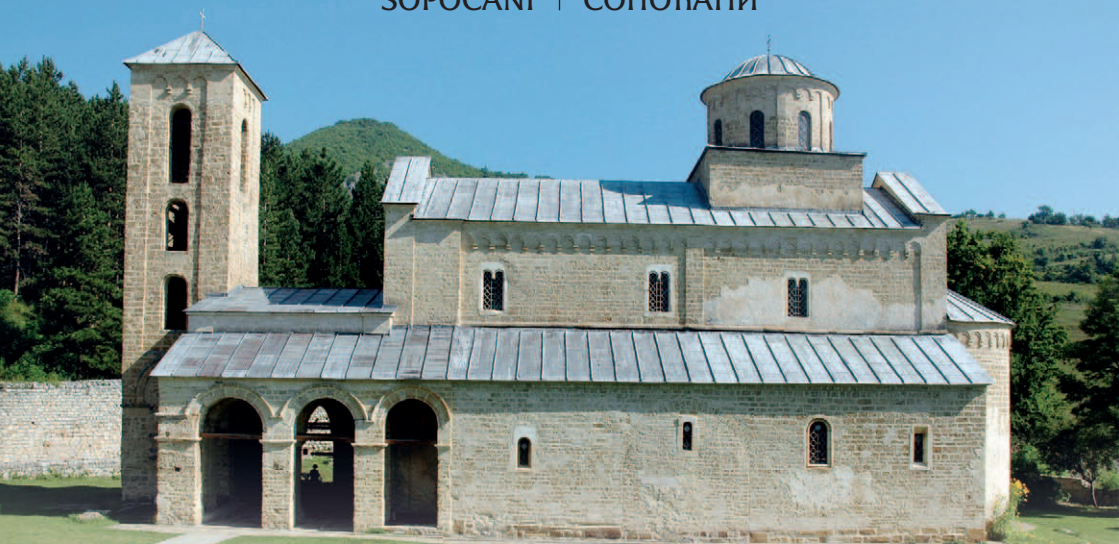
The medieval monuments in Kosovo and Метохија, the most vulnerable witnesses of our past, draw a special attention to the members of BLAGO Fund, when they documented in detail Gracanica Monastery in 2003. Gracanica, together with Decani monastery, Patriarchat of Pec, and the Church of Mother of God of Ljevisa, is on the UNESCO's List of World Heritage in Danger.

Споменицима на Косову и Метохији, најрањивијим сведоцима наше прошлости, чланови Фонда БЛАГО посветили су посебну пажњу 2003. године, када је у целини снимљен манастир Грачаница. Тај споменик је уврштен на Унескову Листу угрожене светске баштине, а на тој листи налазе се још три косовскометохијска споменика – Дечани, Пећка патријаршија и црква Богородице Љевишке.



Aerial view of the Monastery Studenica
Поглед из ваздуха на манастир Студеницу





Church of the Holy Trinity, Monastery Sopocani
Црква Свете Тројице, манастир Сопоћани



Old Testament
Prophet
Старозаветни
пророк



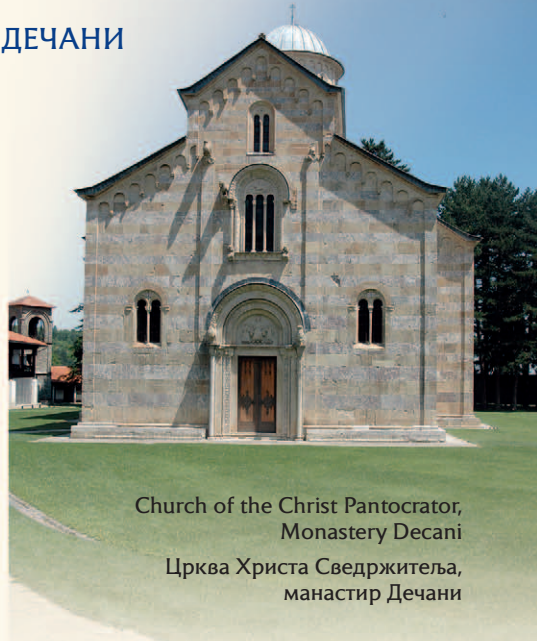
Archbishop
Sava II
Архиепископ
Сава II

UNESCO protected Sopocani Monastery, also a part of Stari Ras region which was the first capital of Serbian medieval state, was thoroughly documented and recorded by BLAGO in the summer of 2004.

Манастир Сопоћани, који је уврштен на Листу Унескове светске баштине у склопу целине Стари Рас, прве престонице немањићке Србије, чланови БЛАГА снимали су током лета 2004. године.



Jesus Christ, Transfiguration
Исус Христос из Преображења



Church of the Christ Pantocrator,
Monastery Decani
Црква Христа Сведржитеља,
манастир Дечани

Emperor Dusan, Nemanjić family tree
Цар Душан из Лозе Немањића



St Cyril of Alexandria
and St John the Merciful
Свети Кирил
Александријски
и Свети Јован
Милостиви

Monastery Decani occupies a special place in Serbian and world cultural and art heritage. It is endowment of Serbian King Stefan Dečanski (and his burial place as well) and his son, Emperor Dusan. Its architecture, sculptures and frescos, as well as everyday monastery life was fully captured on photographs during 2004, 2005 and 2007.

Посебно место у српској и светској култури и уметности припада манастиру Дечанима, задужбини краља Стефана Дечанског и његовог сина цара Душана. Архитектуру, скулптуру и фреске, али и свакодневицу манастирског живота, тим БЛАГА је детаљно фотографисао током 2004, 2005. и 2007. године.



St Nicholas,
Church of
St Apostles
Свети Никола,
црква Светих
апостола



Churches of Patriarchate of Pec
Цркве Пећке патријаршије

The Virgin and Child
Enthroned, Church
of the Mother of God
Hodegetria

Богородица са
Христом на престоу,
црква Богородице
Одигитрије



The monastery complex of Patriarchate of Pec consists of four churches: the church of the Holy Apostles, Church of St Demetrius, Church of the Mother of God Hodegetria and Church of St Nicholas. It is a seat of Serbian Patriarchs for centuries, as well as a spiritual and religious centre of all Serbian people. Members of BLAGO Fund have visited the monastery in 2007.

Пећка патријаршија са своје четири цркве – Светих апостола, Светог Димитрија, Богородице Одигитрије и Светог Николе – и великом припратом вишевековно је седиште српских патријараха и духовни центар српског народа, на Косову и Метохији. Чланови Фонда БЛАГО били су у радној посети манастиру 2007. године.

OTHER
PHOTO COLLECTIONS

ОСТАЛЕ
ЗБИРКЕ ФОТОГРАФИЈА



Church of St Achillius, Arilje
Црква Светог Ахилија, Ариље



White
Church
of Karan
Бела црква
каранска

Church of
Holy Apostles
Peter and
Paul, Ras
Црква Светих
апостола
Петра и
Павла, Рас

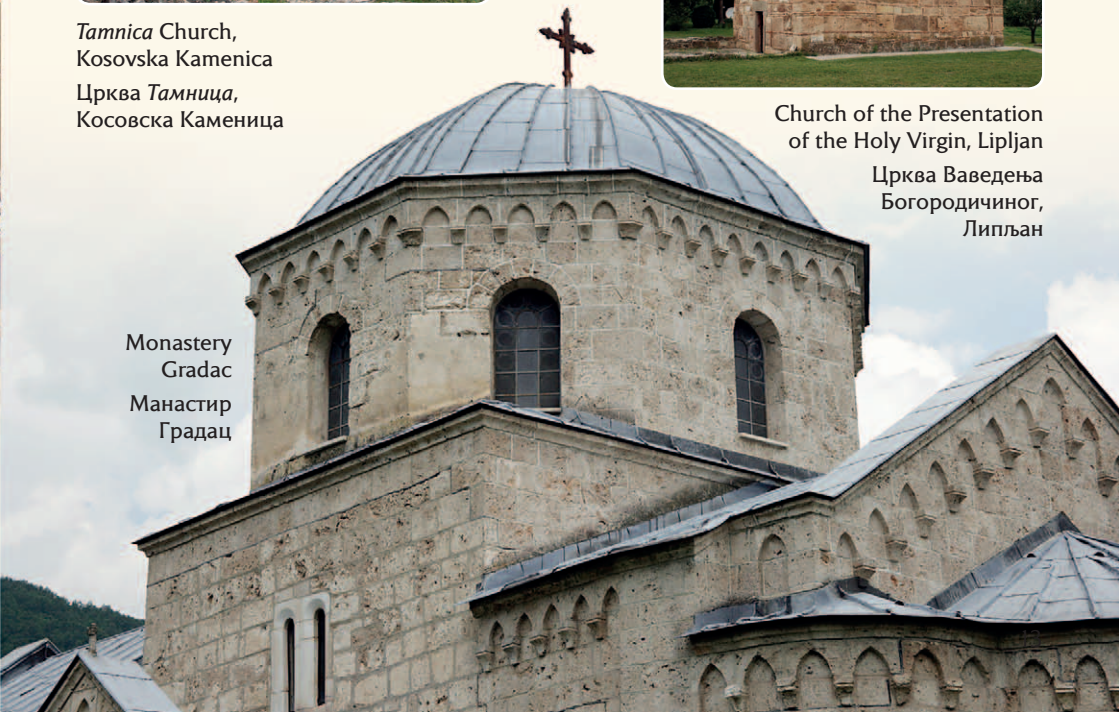


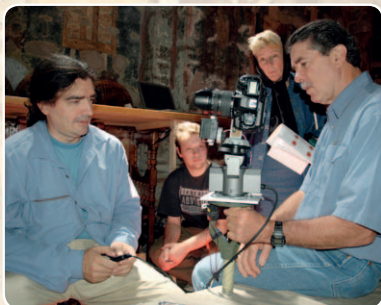
Tamnica Church,
Kosovska Kamenica
Црква Тамница,
Косовска Каменица



Church of the Presentation
of the Holy Virgin, Lipljan
Црква Ваведена
Богородичиног,
Липљан

Monastery
Gradac
Манастир
Градац





**BLAGO Fund MEMBERS AND ASSOCIATES
ЧЛАНОВИ И САРАДНИЦИ Фонда БЛАГО**

Nenad and Jelena Vukicevic, Ljubomir Medenica, Zoran Jovanovic,
Gordana Kelic, Ivana Ignjatovic, Vladimir Acimovic, Radmilo Bozinovic,
Sasa Sekulic, Igor Jeremic, Nikola Lecic, Mija Stanojlovic, Dragan Vojvodic,
Aleksandar Todorovic, Vladimir Peric, Tanja Vuleta etc.

The Christian Heritage of Kosovo and Metohija

The Historical and Spiritual Heartland of the Serbian People

This book on Serbia's Christian Heritage in Kosovo and Metohija, its heartland in medieval times and through Ottoman domination, is intended to introduce to a wide reading public the oldest and richest treasury of Serbian medieval history and culture. Its authors are leading specialists in the fields in which they write, so readers may place complete reliance on the factual accuracy of the material. The book presents a cultural history and the heritage of the Serbian Medieval Kingdom ruled by Nemanjić Dynasty, its cultural development over centuries and its patriotic heart, which resided in Rascia (Raska) and Kosovo. Award Publishing Project of the Year from the Diaspora at Belgrade Book Fair 2015.



Majority of photographs for the *Christian Heritage of Kosovo and Metohija* came from the BLAGO collections.

Већина фотографија у књизи *Хришћанско наслеђе на Косову и Метохији* преузета је из велике збирке фотографија Фонда БЛАГО.



USE OF BLAGO FUND MATERIAL

Word wide available digital archive of BLAGO Fund, became an inevitable resource for both students and scholars on numerous faculties in Serbia, as well as abroad. A large number of BLAGO Fund photographs are published in Serbian and foreign scientific periodicals and monographs. All this facts shows the importance of detailed and high-quality photo documentation for the researches of Byzantine and Serbian Medieval art which is provided by BLAGO Fund.

In accordance with once established objectives, BLAGO Fund gladly provides its material for scientific and non-commercial use. Amongst the others, BLAGO photographs were used by the following scholars:

- Elena-Dana Prioteasa, Institute of Archaeology and History of Art in Cluj-Napoca, Romania
- Kaori Kodera, TV researcher of One By One Plus in Tokyo, Japan
- Amy Neff, Professor Emerita of Art History at the University of Tennessee, Knoxville
- Roland Betancourt, Professor of Byzantine art history at the University of California, Irvine
- Michael Gottfried, The Open University of Israel
- Yoanna Tsvetanova, Paris X University, France
- Anthony Cutler, Professor of Early Christian and Byzantine art, College of Arts and Architecture, Penn State University
- Charlie Barber, Professor at the Department of Art and Archaeology, Princeton University

КОРИШЋЕЊЕ МАТЕРИЈАЛА ФОНДА БЛАГО

Свима доступан дигитални архив Фонда БЛАГО већ годинама је незаобилазан у настави на домаћим али и страним факултетима, док многобројни чланци у домаћим и иностраним научним часописима, као и научне монографске публикације с репродукованим снимцима из архива Фонда БЛАГО, пружају увид у значај детаљне и квалитетне дигиталне фото-документације БЛАГО за конзерваторе и истраживаче српске и византијске уметности широм света.

У складу са својим начелима, Фонд БЛАГО свој материјал радо уступа у научне и некомерцијалне сврхе. Коришћен је, између осталог, и у следећим публикацијама:

- *Византијско наслеђе и српска уметности I–III*, Српски комитет за византологију, Службени гласник, Византолошки институт САНУ, Београд 2016.
- *Српско уметничко наслеђе на Косову и Мейхохији. Идентификација, значај, ујроженост*, Српска академија наука и уметности, Београд 2017.
- У *Зографу*, часопису за средњовековну уметност који издаје Институт за историју уметности Филозофског факултета у Београду и који се убраја у најугледније светске часописе за источнохришћанску уметност средњег века, многи научни радови илустровани су снимцима из архива Фонда БЛАГО.